

SanJoan 2018 URRETXU



udako solstizioa



SANTA BARBARA eta Irimo inguruko ibilbideak

Santa Barbara Irimo (900 m) mendiaren magalean, Mendieta auzoan dago eta galtzada zaharrak zeharkatzen du. Dirudienez 1383an Urretxuko hiribildua sortu baino lehen, jendea Santa Barbara inguruan bizi zen sakabanatuta eta bertan bildutako komunitateak baseliza honen inguruan betetzen zuen bere bizitza erlijiosoa eta politikoa. Baselizak denboran zehar hainbat gorabehera ezagutu ditu; horietako batean, XX. mendearen hasieran baseliza oso hondatuta zegoela eta, herritarrek auzolanean konpondu zuten eta bukatutakoan gerora ohitura eta tradizio bihurtu den erromeria batez ospatu zuten. Hauxe da gaurdaino iritsi den San Joan erromeria.



Begien bistan, hainbat lekutatik ikus daitekeen zelai berdez eta baso hostotsuz inguratutako Ipeñarrietako dorretxe dotorea. XVII. gizaldian eraikia eta besteen artean Gaztelako erregeei ostatu emana, iaz ospatu genuen bere 400 urteurrena *"Ipeñarrietarrak, austriarren zerbitzupeko leinua"* liburua argitalpenarekin.

Santa Barbaratik abiatuta hainbat ibilbide egin daitezke Irimoren magalean. Horietako batzuk esku liburu batean bildu ziren eta udalaren webgunean ere aurkitu daitezke. Bideak ondo markatuta daude, beraz, ez dago galtzeko arriskurik. Bide ertzean ikusten diren harrizko seinaleak ez dira mugarriak, goialdean agertzen dena (toponimoa) bertako izena da, eta behealdean, berriz, norabideak.

Har ezazue, bada, gozatu ederra Irimoren magalean!

Santa Bárbara, situada en la falda del monte Irimo (900 m), pertenece al barrio de Mendieta y la atraviesa la calzada real. Al parecer antes de que naciese la villa de Urretxu en 1383, la población vivía dispersa en el entorno de Santa Bárbara y la comunidad que conformaba organizaba su vida religiosa y política en torno a la ermita. Esta ha conocido muchas vicisitudes; en una de ellas, a primeros del siglo XX, ante el lamentable estado de la misma los vecinos acometieron una reforma en auzolan y al finalizarla decidieron festejarlo con una romería que a la postre se convertiría en tradición, llegando así hasta nosotros la romería de San Juan.

Ante nuestros ojos también se alza elegante la casa-torre Ipeñarrieta, rodeada de verdes prados y bosques frondosos. Construida en el siglo XVII, hospedó entre otros a los reyes de Castilla. El año pasado celebramos su 400 aniversario con la publicación del libro "Los Ipeñarrieta, un linaje al servicio de los austrias".

txangoak

- 1: Santa Barbara- Trekutz- Kateaga- Iturraundi- Santa Barbara
Desnibela: 200 metro · Distantzia: 5,300 km.
- 2: Santa Barbara- Trekutz- Nebera- Santa Barbara
Desnibela: 230 metro · Distantzia: 6,700 km.
- 3: Santa Barbara- Lizarriturri- Kurutzea- Trekutz- Santa Barbara
Desnibela: 370 metro · Distantzia: 6,100 km.
- 4: Santa Barbara- Iturraundi- Arbeleta- Nebera- Santa Barbara
Desnibela: 410 metro · Distantzia: 6,400 km.
- 5: Santa Barbara- Beain- Lizarriturri- Santa Barbara
Desnibela: 210 metro · Distantzia: 5,600 km.

Partiendo de Santa Bárbara se pueden hacer varios paseos por la falda de Irimo. Algunos de estos se reunieron en un folleto y también se pueden encontrar en la web del ayuntamiento. Los caminos están suficientemente señalizados y es muy difícil perderse. Las señales en piedra al borde del camino no son mojones, la parte superior indica la toponimia del lugar y la inferior las direcciones en los itinerarios.

¡Animo y a disfrutar en la falda de Irimo!



ekainak larunbata **23**

junio sábado

SAN JOAN BEZPERA

18:00.- IPARRAGIRRE BALERDI MUSIKA TAILERRAREN KONTZERTU - KALEJIRA.

Ibilbidea: **18:00** Jose Mari Lasa plaza · **18:15** Domingo de Mendiaratz plaza · **18:45** Zubimusu plaza · **19:00** Gernikako Arbola plaza · **19:15** Areizaga- Kalebarren plaza

20:00.- BEDERATZIURRENA

 Santa Barbaran.

20:30- Lehengo ohitura zaharrari jarraituz, baseritarrek **SAN JOAN ARBOLA** ipiniko dute Santa Barbaran "giza indarra" erabiliz. Ondoren, jaiari hasiera emateko kanpaiak joko dituzte.

21:00.- KALEJIRA Urretxuko Lizarriturri Txistulari Elkartearen eskutik herrian zehar.

22:30.- Gernikako Arbola Plazan, **SAN JOAN SUA** piztuko da. Urretxuko gau eta su majiko honen inguruan dantza, konjuroak, musika, bertsoak, kanta eta txalaparta izango ditugu. Iazko san Joan arbolari jarritako lore koroa sutara botako da, aspaldiko usadioarekin jarraituz. Gainera, festarekin jarraitzeko, plazan bertan Elorza Anaiek **TRIKITIXA SAIOA** eskainiko digute.

NOCHE DE SAN JUAN

18:00.- CONCIERTO - PASACALLE DEL TALLER DE MÚSICA IPARRAGIRE BALERDI

Recorrido: **18:00** Jose Mari Lasa plaza · **18:15** Domingo de Mendiaratz plaza · **18:45** Zubimusu plaza · **19:00** Gernikako Arbola plaza · **19:15** Areizaga- Kalebarren plaza

20:00.- NOVENA

 en Santa Bárbara.

20:30.- Los baseritarras, tal y como manda la tradición, colocarán el **ÁRBOL DE SAN JUAN** en Santa Bárbara y se dará el comienzo oficial a la festividad de San Juan con el repique de campanas de la ermita.

21:00.- PASACALLES por Urretxu de la mano de la Agrupación de Txistularis Lizarriturri de Urretxu.

22:30.- En la Plaza Gernikako Arbola, se encenderá la **HOGUERA DE SAN JUAN**. Alrededor de ella y de este fuego mágico tendremos los tradicionales bailes, música, ritos, conjuros, canciones, bertsoak y txalaparta. Este año se echará a la hoguera la corona de flores que el año pasado se le puso al árbol de San Juan, continuando así con el antiguo rito. Además la fiesta continuará en la misma plaza con la **TRIKITIXA** de los Hermanos Elorza.



ekainak igandea **24**

SAN JOAN EGUNA

10:00.- SANTA BARBARARA IGOERA. Urretxuko Lizarriturri Txistulari taldea eta Lurra Dantza taldeko dantzariak aurretik direlarik, herriko udal ordezkariak Santa Barbarara abiatuko dira udaletxetik irtenda.

10:45.- TXALAPARTAREN DEIALDIA Santa Barbaran Zuhaitzaren Soinua Kolektiboa taldearen eskutik.

11:00.- HERRI MEZA Santa Barbarako baselizan. Lehengo ohiturei jarraituz, lore bedeinkazioa egingo da. Animatu, ohiturari eutsi eta eraman zuen lore sortak bedeinkatzera. Gainera, bertsolariek eta Lurra dantza taldeko dantzariak ere parte hartuko dute euren bertso eta dantzekin, elizkizun herrikoia eta alaia den hau are gehiago osatuz.

Ondoren, Lurra Dantza Taldearen eskutik, **AURRESKUA HERRIKO AGINTARIEI** ongietorria emateko.

12:15.- LURRA DANTZA TALDEAren saioa.

12:30.- IRIMORA XXXVIII. IGOERA.

Irteera eta helmuga Santa Barbaran izango dira. Izenak leku berean eman beharko dira edo alde zurretik www.herrikrossa.com webgunean.

junio domingo

FESTIVIDAD DE SAN JUAN

10:00.- SUBIDA A SANTA BÁRBARA. Los representantes municipales, precedidos de la Agrupación de Txistularis Lizarriturri y el Grupo de Baile Lurra, partirán desde el Ayuntamiento a la campa de Santa Bárbara.

10:45.- TXALAPARTA en Santa Bárbara de la mano del grupo Zuhaitzaren Soinua Kolektiboa.

11:00.- Celebración de la tradicional **MISA** en la ermita de Santa Bárbara. En la misma, y siguiendo con la tradición, se procederá a la bendición de los ramos de flores. Desde aquí animamos al vecindario a acudir a misa con flores para mantener esta bonita costumbre. En la misa también participarán los bertsolaris y dantzaris haciendo aún más cercana y alegre la celebración de esta fiesta de San Juan.

A continuación, el grupo de baile Lurra bailará el **AURRESKU A LAS AUTORIDADES** dándoles así la bienvenida.

12:15.- Actuación del **GRUPO DE BAILES LURRA.**

12:30.- XXXVIII SUBIDA A IRIMO.

Salida y llegada en la campa de Santa Bárbara. Inscripciones allí mismo o bien anticipadamente en la web www.herrikrosa.com





Bi kategoria egongo dira: emakumezkoak eta gizonezkoak.

Bi ibilbide izango dira: bata, gaztetxoentzat (16 urte bitartekoentzat) Irimoren magaletik joango dena, eta bestea, federatuta edota federatu gabe dauden helduentzat, Irimora. Aurten ere izango da beteranoen maila.

SARIAK

KROSS TXIKIA

2002-2003 urteetan jaiok

1. saria: kirol materiala
2. saria: kirol materiala
3. saria: kirol materiala

2004-05-06 urteetan jaiok

1. saria: kirol materiala
2. saria: kirol materiala
3. saria: kirol materiala

IRIMORA IGOERA

Federatu edo federatu gabekoentzat

SENIORRAK:

2000 eta 1979, biak barne, urteen artean jaiotakoak

BETERANOAK:

40 urtetik gorakoak. 1978an eta aurretik jaiok

1. saria: 120 euro + bertako produktu sorta
2. saria: 80 euro + bertako produktu sorta
3. saria: 50 euro + bertako produktu sorta
4. saria: bertako produktu sorta
5. saria: bertako produktu sorta

13:00.- Irimora XXXVIII. igoseraren **SARI BANAKETA.**

Parte hartzaile guztiek diploma jasoko dute.

13:15.- **HERRI KIROLAK.**

Urretxuko Giza Probako taldeak auzokideen aurka neurtuko dituzte indarrak herri kirol joku batzuetan. laz bezala, neska eta mutilen arteko neurketak ikusteko aukera izango dugu.

Herri kirol saioen tartetan **HERRIKO BERTSO ESKOLAKO BERTSOLARIAK** arituko zaizkigu.

14:30.- **HERRI BAZKARIA** Santa Barbaran.

Bertako karpan bazkaltzeko aukera izango da. Bazkarirako txartelak alde aurretik erosi daitezke, Urretxuko kultur etxean edo Santa Barbarako tabernan ekainaren 20ra arte. Eta ekainaren 21etik 24ra Santa Barbarako tabernan bertan. Lekuak agortu arte.

Habrá dos categorías: mujeres y hombres.

Para hacer la subida habrá dos recorridos: uno por la falda de Irimo para los más jóvenes (menores de 16 años), y otro, el tradicional a Irimo, para los mayores de 16 años, sean federados o sin federar. Este año también habrá categoría de veteranos.

PREMIOS

KROS TXIKIA

Nacidos en 2002-2003

1. premio: material deportivo
2. premio: material deportivo
3. premio: material deportivo

Nacidos en 2004-05-06

1. premio: material deportivo
2. premio: material deportivo
3. premio: material deportivo

SUBIDA A IRIMO

Para federados y no federados

SENIOR:

Nacidos entre 2000 y 1979, ambos incluidos

VETERANOS:

Mayores de 40 años; nacidos en 1978 y años anteriores

1. premio: 120 euros + lote de productos del país
2. premio: 80 euros + lote de productos del país
3. premio: 50 euros + lote de productos del país
4. premio: lote de productos del país
5. premio: lote de productos del país



16:30.- HAUR ETA GAZTEENTZAKO JOLASAK.

Hurbildu eskenatokira eta parte hartu.
Opariak ere badaude!

17:30.- Santa Barbarako plazatzon **ERROMERIA** hasiko da. Urretxuko Lizarriturri Txistulari taldea, Iratzarri Dultzainari taldea, Zumarraga-Urretxuko Bertso Eskola eta Zumarragako Trikitixako trikitilariak arituko dira kanpa girotzen.

Gainera, erromeriaren barruan hain arrakastatsua den **XIV.**

IRRINTZI TXAPELKETA egingo da. Nahi duzuen guztiok har dezakezue parte. Animatu zuen irrintzi onena botatzen eta San Joan erromeriari jai giro aparta ematen! Irrintzi ederrena botatzen dutenentzat sariak izango dira. Izen ematea taulatuan bertan egin daiteke.

SARIAK

A MAILA 2010 - 2003 urteen artean jaiotakoak, biak barne, 8-15 urte

Saria: oparia

B MAILA 2002an eta aurretik jaiotakoak, 16 urtetik gorakoak

Saria: bertako produktuen sorta

19:30.- Irrintzi txapelketaren SARI BANAKETA.

21:00.- Partaide guztiok elkartu eta gero herrirainoko

OHIKO JAITSIERA egingo dute, Urretxuko Lizarriturri txistulari elkarteak, Iratzarri dultzainari taldea, eta Zumarragako trikitixa eta Aierbe Ahizpak trikitilarien laguntzarekin.

13:00.- ENTREGA DE PREMIOS de la XXXVIII Subida a Irimo.

Se obsequiará a todos con un diploma.

13:15.- HERRI KIROLAK.

El grupo de Giza Proba de Urretxu se medirá con los veteranos de la zona de Santa Bárbara en distintas pruebas. Al igual que el año pasado, podremos ver desafíos entre chicas y chicos.

Mientras se desarrollan las distintas pruebas tendremos actuaciones de los **BERTSOLARIS de la bertso eskola.**

14:30.- COMIDA POPULAR en la Campa de Santa Bárbara. Se podrán comprar tickets para comer en la carpa que estará instalada en la carpa. A la venta hasta el 20 de junio en la casa de cultura Aizpurunea y en el bar de Santa Bárbara. Y entre el 21 y 24 de junio en el bar de Santa Bárbara. Hasta agotar plazas.
Comida, sitio y ambiente asegurado.

16:30.- JUEGOS PARA NIÑOS/AS y JOVENCITOS/AS.

Acércate al escenario y participa, además ¡hay regalos!

17:30.- Dará comienzo la tradicional **ROMERÍA** en Santa Bárbara, de la mano de la Agrupación de Txistularis Lizarriturri de Urretxu, los Dulzaineros Iratzarri, Zumarraga-Urretxuko Bertso Eskola y los trikitilaris de Zumarragako Trikitixa.

En el ambiente de romería, celebraremos el exitoso **XIV. CAMPEONATO DE IRRINTZIS.** Podéis participar todos los que queráis; sólo tenéis que dar vuestro nombre en el mismo tablado. Además de pasar un buen rato y animar el ambiente de la carpa, habrá premio para los mejores.

PREMIOS

CATEGORIA A Entre 8-15 años, nacidos entre 2010 -2003

Premio: un regalo

CATEGORIA B Mayores de 16 años, nacidos en y antes de 2002

Premio: lote de productos del país

19:30.- ENTREGA DE PREMIOS del campeonato de irrintzi.

21:00.- Concentración de todos los participantes para dar inicio a la tradicional **"BAJADA"**, desde la carpa de Santa Bárbara hasta las calles de Urretxu.

Los txistularis Lizarriturri de Urretxu, los dulzaineros Iratzarri y la trikitixa de Zumarragako trikitixa y Aierbe Ahizpak se encargarán de poner un estupendo ambiente a la misma.



oharrak *avisos*

SAN JOAN HERRI BAZKARIA

Santa Barbaran jarriko den karpan bazkaltzeko txartelak eros daitezke.

Helduentzako menua, 22 euro:

- Zizka-mizka hotzak
 - Ahate eta urdaiazpiko entsalada epela, albaka eta Aikur ozpin-oliokin
 - Txerri masailak saltsan, patata purearekin
 - Gaztabarbara
 - Kafea
- Ogia, ura, sagardoa eta urteko ardoa barne

Haurrentzako menua, 11 euro:

- Makarroiak
 - Albondigak patatakin
 - Izozkia
- Ogia eta ura barne

Informazioa eta txartel salmenta, Aizpurunea kultur etxean eta Santa Barbarako tabernan, 20ra arte eta ekainaren 21etik 24ra Santa Barbaran bertan. Lekuak agortu arte.

COMIDA POPULAR DE SAN JUAN

Se podrán comprar tickets para comer en la carpa que se instalará en Santa Bárbara.

Menú para adultos, 22 euros

- Entremeses fríos
 - Ensalada templada de pato y jamón con vinagreta de albahaca y Aikur
 - Carrilleras de cerdo en salsa con puré de patatas
 - Gaztabarbara
 - Café
- Pan, agua, sidra y vino del año incluido

Menú infantil, 11 euros:

- Macarrones
 - Albóndigas con patatas
 - Helado
- Pan y agua incluido

Información y venta de tickets hasta el 20 de junio, en la casa de cultura Aizpurunea y en el bar de Santa Bárbara. Entre el 21 y 24 de junio, en el mismo bar de Santa Bárbara. Hasta agotar plazas.

TRAFIKOA ETA AUTOBUS ZERBITZUA

TRAFIKOA

Aurreko urteotan bezala, aurten ere San Joan Eguneko ospakizunerako Santa Barbaran mugatuta egongo da ibilgailuen sarrera. Emango diren baimenak errepidean aparkatzeko izango dira.

Baimenak zeinentzat: baimen bereziak eskainiko dizkiegu bertara materiala igo behar duten koadrilei, eta koadrila bakoitzeko 2 baimen emango dira.

Baimena eskatzeko aurkeztu behar diren datuak hauek dira: izen-abizenak, telefono zenbaki bat (mugikorra ahal baldin bada), eta baimenduko diren kotxeen marka eta matrikula zenbakiak.

Non eskatu daitezke:

Urretxuko Udaltzaingoaren bulegoan

Noiz: ekainaren 15etik 23ra

Ordutegia: asteleheneetik ostiralera: 07:00etatik 21:00etara
larunbata eta igandea: 09:00etatik 21:00etara

TRÁFICO Y SERVICIO DE AUTOBÚS

TRÁFICO

Como en los años anteriores, para la celebración de San Juan estará limitado el acceso de los vehículos a Santa Bárbara. Se repartirán permisos para aparcar en la carretera.

Se concederán permisos especiales para las cuadrillas y grupos que tengan que subir material, se repartirán un máximo de 2 permisos por cuadrilla. Los datos que se solicitarán para obtener dichos permisos serán: nombre y apellidos, número de teléfono (preferentemente número de móvil), y marca y matrícula del vehículo.

Lugar para solicitar los permisos:

Oficina de la Policía Municipal de Urretxu

Fechas: del 15 al 23 de junio

Horario: De lunes a viernes: Entre las 07:00 y 21:00
sábados y domingos: Entre las 09:00 y 21:00

oharrak *avisos*

Gogoratu, Santa Barbara irteerako Nekolaldeko errepidea erabili beharko dela bakarrik, eta baimenik ez dutenek, Etxaburu merendalekuraino bakarrik igo ahal izango dira; Pagoetatik Santa Barbara joateko bidea moztu egingo da eta bakarrik jaisteko erabiliko da. Hala ere, Pagoetatik Erratzuko poligonoraino irteerak badago.

AUTOBUS ZERBITZUA

Urretxuko Udalak bereziki animatzen zaituzte autobusa erabiltzera. Doako zerbitzua da, eroso eta azkarra.

*** Ekainak 24**

Autobusa gelditu gabe ibiliko da, goizeko 10:00etatik arratsaldeko 20:30ak arte

Geltokia: Labeaga kalea 33. zbk.(G) (MADAYA)

Se recuerda que, para acceder a las inmediaciones de Santa Bárbara solo se podrá subir por la calle Nekolalde, y los que no dispongan de permiso solo podrán acceder hasta el merendero de Etxaburu. El camino desde Pagoeta hasta Santa Bárbara se cortará y sólo será útil para bajar. A pesar de ello, será posible subir hasta el polígono de Erratzu desde Pagoeta.

SERVICIO DE AUTOBUSES

El Ayuntamiento de Urretxu anima a hacer uso del servicio de autobuses. Será gratuito además de cómodo y rápido.

*** 24 de junio**

El autobús tendrá servicio ininterrumpido de 10:00 de la mañana a 20:30 de la tarde.

Parada: Calle Labeaga nº33 (G) (MADAYA)

FESTAK GOZATU, INGURUNEA ERRESPECTATUZ

Santa Barbara parkea ingurune berezia da eta urretxuarron aisialdi gune garrantzitsuena. Horregatik, guztion artean zaindu behar dugu eta arduraz erabili. Ezinbestekoa da inguruneaz gozatu ondoren txukun uztea eta sortutako hondakinak dagozkien edukiontzietan botatzea. San Joan jaietan hondakin bereizketak errazteko, gaikako edukiontzia gehiago jarriko dira Santa Barbarako baselizaren sarreran. Beira, ontziak, papera eta organikoa biltzeko, berezko edukiontzia erabiltzea eskatzen dizuegu, errefusaren edukiontzia gainontzeko hondakinentzat utzi.

Gogoratu, bestalde, hondakinak gutxitzeko, ahal den neurrian, berrerabilgarriak diren elementuak erabiltzea komeni dela: edalontziak, platerak, mahai-tresnak, mahai-oihalak, etab.

DISFRUTA DE LAS FIESTAS RESPECTANDO EL ENTORNO

El parque de Santa Bárbara constituye un entorno excepcional y es el área de esparcimiento más importante de Urretxu. Por tanto, es necesario que lo cuidemos entre todos y hagamos un uso razonable del mismo. Para ello, es imprescindible que una vez de disfrutar del espacio dejemos el entorno limpio y recojamos los residuos generados. Para facilitar la recogida selectiva de residuos en las fiestas de San Juan, se colocarán junto a los contenedores habituales, contenedores específicos para vidrio, envases, papel y materia orgánica en la explanada de la ermita de Santa Barbara.

Recordad que para minimizar los residuos generados, recomendamos el uso de material reutilizable: vasos, platos, cubiertos, manteles, etc.

Gozatu inguruneaz, baina aztarnarik utzi gabe!

Disfruta del entorno, ipero sin dejar rastro!



San Joan inguruan beste hainbat ekintza otras actividades en torno a San Juan

IPARRAGIRRE 2020

15 ostirala *viernes*

IPARRAGIRREAREN JAIOZAREN 200. URTEURRENA
200 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE IPARRAGIRRE



18:00 AURKEZPEN EKITALDIA PRESENTACIÓN

Ospakizun garrantzitsu honen aurrean, herritarren bilera irekia proiektuari hasiera emateko.
Reunión abierta de todos los vecinos y vecinas para dar inicio al proyecto de esta importante celebración.
Lekua / Lugar: Urretxuko udaletxeko portaloia

SANTA BARBARAN KONTZERTUAK

15 ostirala *viernes*

20:00 STEVEN MUNAR akustikoan

ERRALDOIEN TOPAKETA

16 larunbata *sábado*

EUSKAL HERRIKO ERRALDOI TOPAKETA

Euskal Herri osotik etorritako 20 erraldoi, 10 buruhandi eta 5 dultzainero taldek kalejira berezia egingo dute Urretxuko Iratzarri dultzainero taldearen 40. urteurrena ospatzeko.

11:30 KALEJIRA: * Ipeñarrieta - Labeaga - Kalerrota - Iparragirre kalea

12:30 DANTZA ERAKUSTALDIA Iparragirre plazan.
Erraldoi konpartsa bakoitzak bere saioa egingo du eta amaieran guztiek elkarrekin bi pieza dantzatzeko dituzte.

13:30 KALEJIRA * Iparragirre plaza - Iparragirre kalea - Labeaga - Ipeñarrieta

PARTE HARTZAILEAK:

- Txantreako erraldoien konpartsa
- Ondalan erraldoien konpartsa (Deustu)
- Bergarako erraldoien konpartsa
- Ordiziko erraldoiak
- Urretxuko erraldoiak

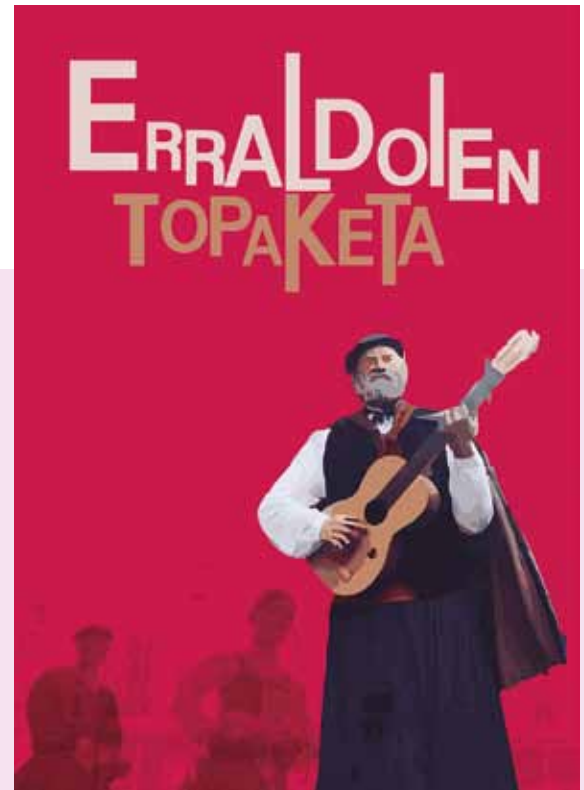
KALE PINTURA LEHIAKETA

CONCURSO DE PINTURA AL AIRE LIBRE

17 igandea *domingo*

- Hasiera / Inicio: **09:00 - 10:00**,
Urretxuko udaletxeko portaloian

- Amaiera / Fin: **13:30**,
Urretxuko udaletxeko portaloian



Oharra:

eguraldi txarrarekin emanaldia Ederrena pilotalekuan, **12:00**



XXIX. DANTZARI TXIKI EGUNA

17 igandea *domingo*

PARTE-HARTZAILEAK / PARTICIPANTES:

- TXORI TXIKI D.T. (Zumaia)
- ANDRA MARI D.T. (Galdakao)
- KOROSTI D.T. (Legazpi)
- AURTZAKA D.T. (Beasain)
- GARAZTARRAK D.T. (Donibane Garazi)
- ETORKIZUNA (Altsasu)
- IRRINTZI D.T.
- LURRA D.T.

11:00 Taldeak Pagoeta plazan elkartuko dira.
Las agrupaciones se concentrarán en la plaza de Pagoeta.

12:00 - 13:30 Dantza saioak Urretxuko kaleetan zehar
Actuaciones por las calles de Urretxu

13:30 Gernikako Arbola plazara iritsiko dira.
Llegada a la plaza Gernikako Arbola

17:30 Dantza ekitaldia, Gernikako Arbola plazan
(eguraldi txarra eginez gero, Ederrena pilotalekuan)
Festival de danzas en la plaza Gernikako Arbola
(en caso de mal tiempo, en el frontón Ederrena)



KIROL EKINTZAK

ACTIVIDADES DEPORTIVAS

SASKIBALOIA 3X3 BALONCESTO

15 ostirala *viernes*

17:00 - 21:00 Partidak

16 larunbata *sábado*

10:00 - 14:00 Partidak
16:00 - 21:00 Finalak

Lekua / *Lugar*: Gernikako Arbola plaza (Urretxu)

ESKOLEN ARTEKO TXIRRINDULARITZA CICLISMO ESCOLAR

16 larunbata *sábado*

16:30 Eskolen arteko txirrindularitza - herri zirkuitoa
Ciclismo escolar - circuito urbano
Jose Mari Lasa plaza (Urretxu)

GIMNASIA ERRITMIKOKO JAIALDIA FESTIVAL DE FIN DE CURSO DE GIMNASIA RÍTMICA

21 osteguna *jueves*

18:00 Aldiri kiroldegia (Urretxu)

SAN JOAN PILOTA TXAPELKETA

23 larunbata *sábado*

10:30 San Joan Txiki pilota txapelketa
Lekua / *Lugar*: Ederrena pilotalekua (Urretxu)

Eguzkia hazia eta bizia!

Eguzkia indarra eta garra!

Eguzkia gure arnasa!

Eguzkia Àmà andrea,

indarrean zaudena,

ez gorde zure indarra,

beharra baitugu bizia.



Urretxuko udala

www.urretxu.eus

